納偉旅行社

無遠弗屆・無微不至 加拿大 溫哥華 大眾

love & white travel

IATA ASTA

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

緬街五三九號110室

dba Singapora Malaysia Thailand (HK) Tours

電話：(604)689-0501

本旅行社代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由八三年五月一日起逢星期四及星期日，由雲哥華直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團

* 暢遊倫敦，巴黎，日內瓦，尼斯，蒙地卡羅，羅馬，威尼斯，琉森，法蘭克福，萊茵河，阿姆斯特丹。
* 華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
* 可提前出發，可延期回程，但廿一天前訂位。
* 出發日期 八三年：十月廿七日 十一月廿四日 十二月廿五日 八四年：一月廿六日 二月廿三日 三月廿二日 四月十二日

$2048 加幣

東南亞豪華旅遊觀光團

※暢遊香港、星加坡、檳城、吉隆坡、曼谷
※全程十五日十四晚。
※可延期回程。
※包早，晚膳食。
※觀光名勝風光。
※華人領隊，隨團照顧，代辦手續。
※乘搭香港國泰航空公司747珍寶客機。
※出發日期：83年12月25日。84年1月22日。

$1818加幣起

中國旅遊觀光團

* 暢遊香港，廣州，桂林，杭州，上海，北京。
* 全程十四日。
* 來回程均經香港，可提前出發，可延期回程
* 代辦手續，華人領隊，一流酒店，三餐膳食。
* 在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。
* 可代申請旅遊完畢之後延期探親。
* 出發日期：十一月八日

$2690 加幣

特價機票歡迎垂詢
國內外及世界各地
來回港台及東南亞
接辦移民特價機票

B.E.H. CONSTRUCTION CORP.
A107-1093 W BROADWAY

公司：738-7250

免費估價 免費代劃 草圖代領 建築許可 證專做新 屋及商業 樓餐館貨 倉醫生寫 字樓等

中文電話：437-0173
英文電話：274-6498

傢俬翻新

▲翻新各種沙發及凳椅
▲特製乳膠床墊及椅墊
▲供應各種布料及乳膠
▲價錢公道，免費估價

地址：西41街2433號
電話：266-8329日
327-9090晚

聯合裝修公司

875-8418
254-8061

專門起新屋 間格 新舊土庫 內外油漆 價錢特平 免費估價

誠聘印刷人材

香港印刷商欲移民往溫哥華發展業務現誠聘經理能協助建立基礎發展生意及懂工場管理受薪或合作皆可請詳列計劃書履歷寄

MR. P.K. LAI
RM. 1504 CHEONG K. BUILDING
84 DES VEUX ROAD C
HONG KONG

來函必覆

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

新貨上市：床，床褥，睡房傢俬，書檯，書架，寫字檯，大平賣：

逢星期四休息

地址：雲哥華喜士定東街一六六號

電話：689-5825

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.

203—37片打街東

專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件廿五磅以下，祇收費二元）。

即收即派，比寄担保信還快。

簽名收派，忠誠爲僑胞服務。

電話：689-3677

田健三行工程

Tien Tin Construcion Ltd.

房屋改建 內外油漆 車房陽台 土庫間格 大小工程 工作細緻 包君滿意

日274—4842晚 254—276
間254—6011間

贊臣清潔公司

Jantzen Building Maintenance Co.

1225 Robson Street Vancouver,B.C. V6E 1C3

專承接清潔大廈，寫字樓，餐館，栢文，工廠，貨倉，商店等。工作認真，價錢平服務好免費估價。

請撥電話：669・6719

667・0821（24小時中文傳呼機）

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良

電話：291—0505

承接大小 土木工程 商業住宅 新舊裝修 房屋改建 圖則設計 工作妥當 價錢公道

精工電器

電話：324-9710 274-9384

免費估價 洗碗碟機 乾洗衣機 爐頭雪櫃 家庭電器

恒基建築公司

Tony CONSTRUCTION CO LTD

房屋保險重建大小工程

英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 嗶聲後留話廿秒

黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜

專建新屋 樓房栢文 商業裝修 劃則設計 舊屋加建 土庫間格 酒吧廚櫃 內外油漆 露台車房 水電工程 屋外圍牆 磚柱水泥 免費估價

基立印務公司

1925 Kingsway, Vancouver, B. C.
電話：(604)873-2722

承印：中，英文大小文件
請柬名片信封信箋
簿册收據餐牌餐紙

文忠裝修建築

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

免費估價 大小工程 商店裝修 新屋建設 圖則設計 專人負責 信譽保證 註冊公司

電話：253-5696(國粵英語)

FIRST LINE ROOFING

專門修理屋頂
及水潤 價錢平
工作好 晚英語電
291-1866
CARL WILFER

專洗衣機
修乾衣機
：電爐 雪櫃

政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

胡關誠建築公司

推出新屋建築貸款最高七萬五千元，全部中德高技工，手工最好，價錢最平，每尺45元，並有空住屋地多幅提供選擇，三萬元首期可擁有新屋。

另承建商業加大商場翻新冷氣舗位，停車場，包圖則申請，本公司建築，信譽超著，人人讚賞。

夜間電話：873-0507
公司：611緬街文華大廈二樓
667—0919(留電話)

金楓建築有限公司

Goldmaple Construction Ltd.

中英語請電：263-4313

三千元金 許可證及 代請政府 承建新屋 各式木櫃 做木油漆 土庫間格 裝修設計 大小工程

恆利水電煖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 (24 HRS 438-1237

東方雪櫃冷氣公司

New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎。

日夜服務收費從廉

電話・英語 251-2301 政府牌照
・華語 255-4821 馬文紹

Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生

專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

昌盛水喉

好時光錄影

專人為您最輝煌寶貴的時光攝製成富有價值意義的錄影帶，以資欣賞紀念。如快樂生辰，結婚典禮，喜慶宴會社團集會，旅行郊遊，家庭聚會，大小場合，無任歡迎收費相宜，請先預約。

下午五時後
電話：522・4560

緻新建築公司

Chi Sun Construction Co.

TEL. 874-4905

承接釘新屋架，每間只收人工三千餘

建築工程 土庫間格 修理房屋 內外油漆 車房陽台 裝修水喉 更換大喉 磚石圍牆 屋頂瓦仔 包君滿意

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281 · 688-6282

各式西餅 出爐麵飽 熱辣蛋撻 結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

專做打蠟
木地板翻新
電話：
八七三・二一四二

楠記

水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室廁所
五時後電話：
430・1128

五週年紀念大減價

(83年10月1日至84年5月31日)

凡於以上期間內惠顧影樓
結婚照片者，一律九折優待
並有婚紗及花球免費借用
由於惠顧者衆，請盡早預約

本影樓七天營業

森美攝影室

872-3821

3555 Main Street (近20街)

中國參茸葯材行

參茸葯材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街289號
ADDRESS:289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN.B.C. CANADA
TEL.682-1113

剪此告白來，可獲九折優待。
特價品除外

區煒電子電器工程

A. V. SYSTEMS LTD.

◀政府牌照，專業人材安裝修理▶

★防盜警鐘
★電火工程
★防火裝置
(FIRE ALARM)

多年經驗 忠誠負責

電話：253-3608廿四小時

加美移民顧問

投資移民
非法移民
(LONG TERM ILLEGAL IMMIGRANT PROGRAM)
勞工簽證
學生簽證

移民局，入籍法庭約見傳訊，
延期簽證等疑難問題。

地址：緬街329號二樓 109室
電話：(604)689 9033
辦公時間：週一至週五
上午十時至下午五時

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd

1104 CLARK DRIVE VAN B. C.
電話：254-9111

擋佐車，搵實力啦，想舊車翻新，搵實力啦，想改到有型有款，搵實力啦。

實力車身修理公司
價錢公道，質量一流
有經驗專人代填 I.C.B.C.
有免費車借用
工作快捷妥當

新張期內有華埠各大商號禮券贈送。

中興貿易公司

CHUNG HING CO., LTD.

專營：冠珍醬園

淡製香淅醋 陳村靚梘水 小磨原麻油 生晒鮮生抽 原缸頂豉醬 純正磨豉醬 原汁排骨醬 香濃柱侯醬 可口蘇梅醬 金牌辣椒醬 特級燒烤醬 幼滑香蝦醬 沙井蠔味醬 超級海鮮醬

冠珍出品 種類繁多 樣樣俱備 恕不盡錄

719 POWELL ST., VAN. ☎ (604) 251-3551, 254-7420

本報廣告效力特大出租出售見報生效 685-8941 685-8812